

waterman

Instrucțiuni de montaj și utilizare

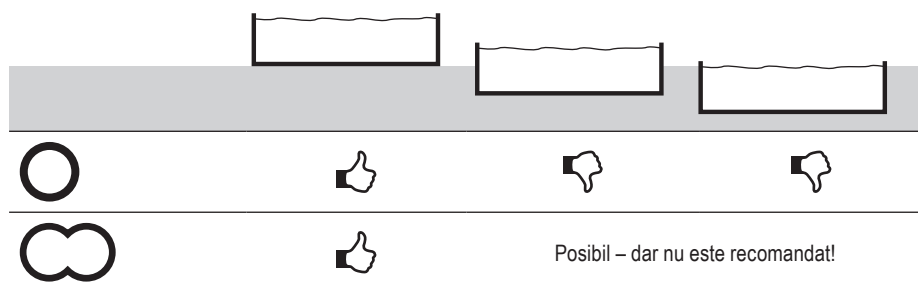
Română



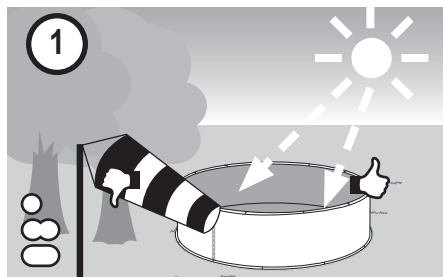
Vă rugăm să citiți cu atenție aceste instrucțiuni
și să le păstrați pentru consultare ulterioară.

Piscine standard

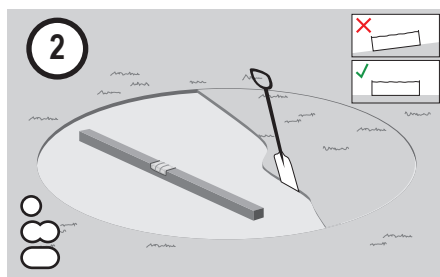
**KURZANLEITUNG / QUICK START GUIDE / NOTICE SOMMAIRE / GUIDA RAPIDA /
BEKNOPTE HANDLEIDING / KORTFATTAD BRUKSANVISNING / STRUČNÁ PŘÍRUČKAG /
STRUČNÝ NÁVOD / KRATKA NAVODILAG / GYORS ÚTMUTATÓ / MANUAL CU
INSTRUCȚIUNI PE SCURT**



PENTRU TOATE MODELELE DE BAZINE

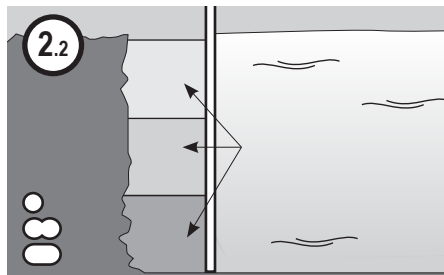


- (D) Pool-Standort wählen
- (UK) Selection of pool location
- (F) Sélection de l'emplacement
- (I) Scegliere il luogo per la piscina
- (NL) Locatie zwembad kiezen
- (S) Välja placering för bassängen
- (CZ) Pool-volba místa
- (SK) Zvoľte miesto inštalácie bazéna
- (SI) Izbira mesta za postavljanje bazena
- (HU) Medence helyének a kiválasztása.
- (RO) Selectarea locului de amplasare a piscinei



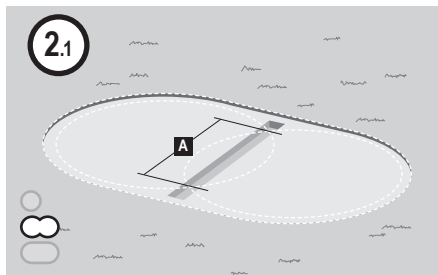
- (D) Untergrund vorbereiten
- (UK) Preparation of the foundation/ground
- (F) Préparation du terrain
- (I) Preparare il fondo
- (NL) Ondergrond voorbereiden
- (S) Förbereda underlaget
- (CZ) příprava podkladu
- (SK) Priprave podklad
- (SI) Priprava tal
- (HU) Felállítási hely előkészítése.
- (RO) Pregătirea solului de bază

PENTRU CONSTRUCȚIE ÎNGROPATĂ PARȚIAL / COMPLETĂ



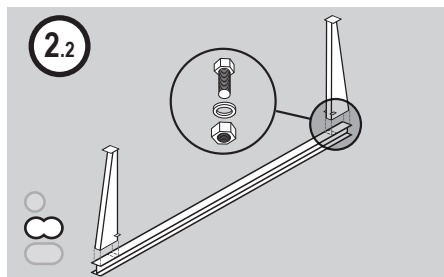
- (D) Schichtweise Betonhinterfüllung
- (UK) Concrete backfill in layers
- (F) Remblai en béton par couches
- (I) Riempimento calcestruzzo a strati
- (NL) Beton laagsgewijs vullen
- (S) Fyll på betong i flera skikt
- (CZ) Betonovat po vrstvách
- (SK) Vo vrstvách zaliať betónom
- (SI) Postopno v plasteh nanestite beton
- (HU) Lépcsőzetes betonozás
- (RO) Turnare beton umplutură laterală în straturi

PENTRU BAZINE ÎN FORMĂ DE OPT

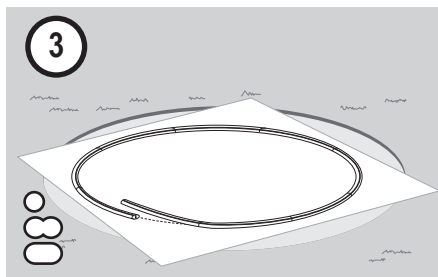


- (D) Graben für Stahlträger
- (UK) Trench for steel girder
- (F) Creusement pour poutre en acier
- (I) Scavo per trave d'acciaio
- (NL) Greppel voor stalen drager
- (S) Gräv ett dike för stålbalken
- (CZ) Vykopat pro ocelový nosník
- (SK) Jamy pre ocelové nosníky
- (SI) Luknje za jeklene nosilce
- (HU) Acélmerevítő alapja
- (RO) Gropi pentru montanții de oțel

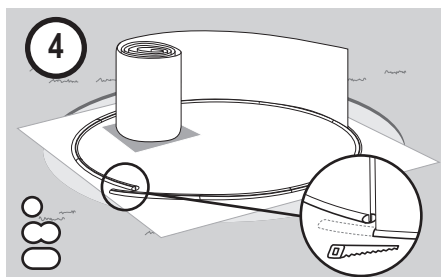
PENTRU TOATE MODELELE DE BAZINE



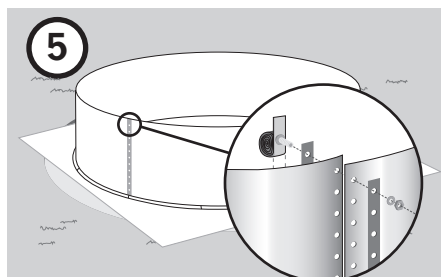
- (D) Montage der Stahlstützträger
- (UK) Assembly of steel support girder
- (F) Montage des jambes de force en acier
- (I) Montaggio delle travi di sostegno in acciaio
- (NL) Montage van stalen steun
- (S) Montera stålbalken
- (CZ) Montáž ocelových nosníků
- (SK) Montáž ocelového podperného nosníka
- (SI) Montaža jeklenih nosilnih stebrov
- (HU) Acélmerevítő szerelése
- (RO) Montarea montanților de oțel pentru reazem



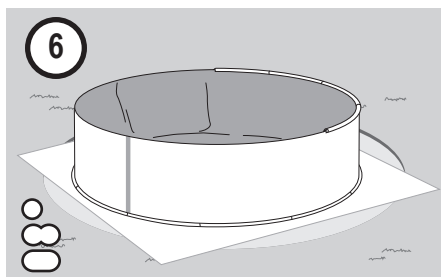
- (D) Vlies und Bodenschienen auslegen
- (UK) Installation of floor protection fleece and floor rails
- (F) Pose du tapis feutre et des rails d'assise
- (I) Posare velo protettivo e profili inferiori
- (NL) Vlies en bodemrails uitleggen
- (S) Lägga ut duk och bottenstenor
- (CZ) uložení vlákny a dnových kolejnic
- (SK) Rozložte podložku a dnový obruč
- (SI) Postavitev flisa in talnih tračnic
- (HU) Védőfólia és alap sínek elhelyezése.
- (RO) Amplasarea păturii drenante și șinelor bazei



- (D) Stahlmantel aufstellen
- (UK) Installation of steel wall (jacket)
- (F) Mise en place de la paroi en acier
- (I) Disporre la lamiera
- (NL) Stalen mantel opstellen
- (S) Ställa upp stålmanteln
- (CZ) stavba ocelového pláště
- (SK) Postavte ocelový plášť
- (SI) Postavitev pločevinastega plašča
- (HU) Fémpalást felállítása.
- (RO) Amplasarea mantalei de oțel

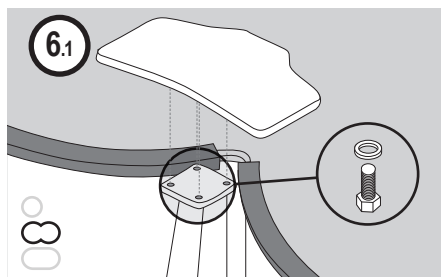


- (D) Stahlwand verschrauben
- (UK) Assembly of steel wall
- (F) Assemblage de la paroi en acier
- (I) Avvitare la parete
- (NL) Stalen wand vastschroeven
- (S) Skruva ihop stålväggen
- (CZ) ocelovou stěnu spojit šrouby
- (SK) Zoskrutkujte ocelovú stenu
- (SI) Vijačenje pločevinastega plašča
- (HU) Fémfal összecsavarozása.
- (RO) Însurubarea peretelui de oțel



- (D) Folie und Handlauf einhängen
- (UK) Attaching the liner and top rail
- (F) Accrochage du liner et de la margelle
- (I) Agganciare il liner e il profilo superiore
- (NL) Folie en reling inhangen
- (S) Installera folien och hållskenan
- (CZ) Zavěšení folie a zábradlí
- (SK) Zavesťte fóliu a držadlo
- (SI) Napenjanje folije in ročaja
- (HU) Fólia és felső sín behelyezése.
- (RO) Suspendarea foliei și barei mână curentă

PENTRU BAZINE ÎN FORMĂ DE OPT



- (D) Montage des Sitzboards
- (UK) Mounting the seat
- (F) Montage du siège
- (I) Montaggio panchina laterale
- (NL) Montage van de bevestigings-board
- (S) Montera sittbrädan
- (CZ) Montáž sedačky
- (SK) Montáž sedadla
- (SI) Montaža sedeža
- (HU) Összekötő, felülő lemez szerelése
- (RO) Montarea banchetei



Vă rugăm respectați instrucțiunile detaliate din paginile următoare.



- Ⓓ Eine ausführliche Anleitung in Ihrer Sprache steht im Internet unter <http://download.waterman-pool.com> für Sie bereit.
- Ⓐ Detailed instructions in your language can be found on the Internet at <http://download.waterman-pool.com> for you.
- Ⓕ Une notice d'utilisation détaillée dans votre langue est disponible sur le site Internet <http://download.waterman-pool.com>
- Ⓘ Potete trovare la descrizione dettagliata nella vostra lingua in Internet all'indirizzo <http://download.waterman-pool.com>
- Ⓐ Een uitgebreide handleiding in uw taal staat op internet onder <http://download.waterman-pool.com> voor u klaar.
- Ⓐ En utförlig anvisning på ditt språk finns att ladda ner på Internet under adressen <http://download.waterman-pool.com>
- ⒸZ Podrobné pokyny ve vašem jazyce jsou k dispozici na internetu jsou pro vás připraveny pod <http://download.waterman-pool.com>
- Ⓐ Podrobný návod vo vašom jazyku nájdete na internete na stránke <http://download.waterman-pool.com>
- Ⓐ celotna navodila v Vašem jeziku najdete na spletni strani <http://download.waterman-pool.com>
- Ⓐ Részletes útmutató az Ön beszélt nyelven az interneten a következő címen <http://download.waterman-pool.com> áll rendelkezésére.

SECURITATE ELECTRICĂ

- Conexiunea curentului electric pentru bazinul dumneavoastră trebuie să fie asigurată printr-un întrerupător de siguranță la curenți reziduali RCD (30 mA)
- Nu luați niciodată cu dumneavoastră în piscină aparatele electrice sau nu le atingeți în afară dumneavoastră fiind în apă.



- Instalațiile de filtrare/ pompele la 12 Volt amplasate liber trebuie să fie montate cel puțin la 3 m distanță de piscină, procedând astfel trebuie păstrată o distanță a sursei de curent de 3,5 m față de bazinul de înot.
- Vă rugăm respectați DIN VDE 0100 partea 702 pentru toate instalațiile electrice ale piscinei dumneavoastră

SECURITATE PENTRU CEI CE NU ÎNOATĂ

- Este necesară în orice moment o supraveghere continuă, activă și atentă a înotătorilor de performanță scăzută și a celor ce nu știu să înoate de către o persoană adultă competentă (se atrace atenția că există pericolul de înec a copiilor sub 5 ani).
- Este desemnată o persoană adultă competentă care supraveghează bazinul atunci când acesta este utilizat.
- Înotătorii cu performanțe scăzute și cei care nu știu să înoate trebuie să poarte echipament individual de protecție atunci când intră în bazinul de înot.
- Atunci când bazinul de înot nu este utilizat sau nu este supravegheat, sunt îndepărtate toate jucăriile din bazin și din împrejurimile sale pentru a evita atragerea copiilor către aceste jucării.

INDICAȚII DE SIGURANȚĂ ȘI AVERTIZARE

Utilizarea unui set de construcție a bazinului de înot are ca și condiție preliminară ca acesta să fie în concordanță cu prescripțiile de siguranță descrise în manualul cu instrucțiuni de exploatare și întreținere. Pentru a împiedica înecul copiilor este recomandată asigurarea accesului în bazin. Accesul la bazinele de înot trebuie astfel asigurat încât copii cu vârste de sub 5 ani să nu poată intra în apa piscinei fără a fi observați. Asigurarea se poate realiza printr-un gard sigur pentru copii sau o acoperire/ acoperiș liber a întregii piscine de asemenea sigur pentru copii completat și cu o instalație de alarmare. Toate dispozitivele de siguranță sunt mijloace ajutoare utile dar ele nu înlocuiesc o supraveghere continuă competentă de către o persoană adultă.



În timpul funcționării bazinului nu este permisă îndepărtarea dispozitivelor de acces la bazinul de înot (de ex. scări). După încheierea folosirii piscinei scările trebuie ori îndepărtate complet de la aceasta sau asigurate astfel încât să nu fie posibil un acces neautorizat (recomandăm de ex o scară de siguranță cu trepte detașabile sau rabatabile în sus și cu posibilitate de a fi încuiate).

UTILIZAREA SIGURĂ A BAZINULUI DE ÎNOT

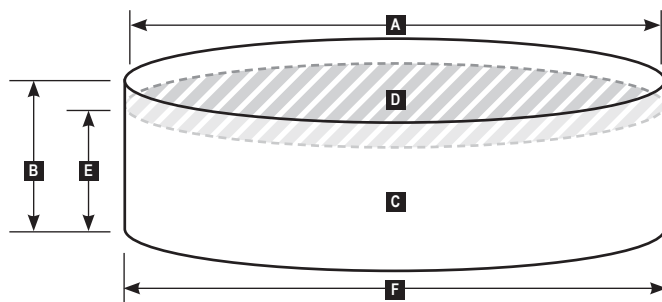
- Nu sunt permise plonjoanele în piscină, nu săriți niciodată în apă plană (sunt posibile grave vătămări până la deces)
- Învățați primul ajutor (resuscitare cardio-pulmonară) și împropățați în mod regulat aceste cunoștințe. În caz de urgență aceasta poate face diferența dintre viață și moarte.
- Instruiți toți utilizatorii bazinului, inclusiv copii ce este de făcut în caz de urgență.
- Îndepărtați complet prelatele înainte de scăldat, nu vă scufundați niciodată sub prelată.
- Așezați scările pentru accesarea bazinului de înot pe o bază sigură rigidă și reverificați în mod regulat stabilitatea legăturilor sau la eventuale deteriorări.
- Bazinul de înot nu se utilizează niciodată de către cineva care este sub influența alcoolului, drogurilor sau medicamentelor.
- Nu amestecați între ele niciodată substanțele chimice pentru tratarea apei; substanțele chimice pentru bazinul de înot trebuie păstrate închise sigur în afara razei de acces a copiilor.
- Niciodată nu vă scăldați singur, lăsați copii și pe cei care nu știu să înoate să se scalde numai sub supraveghere și dacă este cazul cu utilizarea mijloacelor de ajutor la înot. În plus toți utilizatorii, în special copii sunt încurajați să învețe să înoate.
- Vă rugăm folosiți autocolantele de siguranță alăturate și fixați-le în locuri bine vizibile în zona bazinului dumneavoastră de înot (în interiorul a 2000 mm).
- Aduceți în apropierea piscinei mijloace de salvare (tije, colaci de salvare, numerele de apelare urgență pentru primul ajutor).
- Numai prin măsurarea valorii pH-ului și dezinfectări regulate puteți împiedica răspândirea în apă a germenilor purtători de boli (bacterii, virusi etc.). Vă rugăm totuși să faceți duș înainte și după scăldat. Vă rugăm să nu săriți sau să pășiți niciodată în apă puternic încălzit.
- Vă rugăm să nu stați niciodată pe marginea bazinului și să generați mișcări exagerate ale apei în special la bazinele de înot liber amplasate deasupra solului.
- Evitați să alergați în zona bazinului de înot (pericol de alunecare)
- Nu permiteți niciodată animalelor (căței, pisici, pești) să se scalde în bazinul dumneavoastră de înot
- Nu vă scăldați niciodată pe întuneric și nici în situații de intemperii periculoase (fulgere, tunete, furtună)
- Nu înotați/scufundați niciodată între scară și peretele bazinului (pericol de blocare)
- Un telefon funcțional și o listă cu numerele de urgență se păstrează în apropierea bazinului de înot.
- Nu ieșiți niciodată direct din piscină ci întotdeauna numai pe la scară. O presiune exagerată și pășitul pe peretele bazinului pot conduce la deteriorări sau la avarierea bazinului de înot. Vă rugăm nu vă așezați niciodată pe marginea bazinului/balustradă
- Nu utilizați niciun fel aparate de curățare sau jucării cu muchii ascuțite acestea ar putea conduce la deteriorarea membranei interioare.
- Vă rugăm controlați toate îmbinările înșurubate în mod regulat la poziție fixă și asigurați că nu sunt prezente niciun fel de colțuri cu muchii ascuțite, sau borduri la piscină respectiv la piesele accesorii (de ex. scări) de la care poate fi generată o vătămare.



INFORMAȚII DE CUMPĂRARE / DATE TEHNICE BAZINE DE FORMĂ ROTUNDĂ

Indicație:

Această piscină corespunde standardului EN 16562-1 și este un set constructiv pentru un bazin de înot amplasat pe sol.

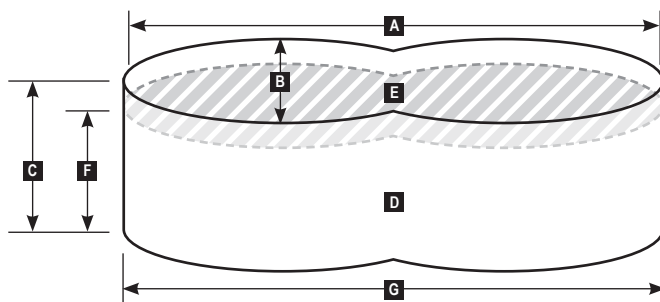


A	B	C	D	E	F	⌚	👤
Diametru (m)	Înălțime (m)	Volum (l)	Suprafața apei	Adâncimea max. a apei	Dimensiunea max. exterioră	Timpul de montare (fără beton)	numărul necesar de persoane pentru montare
3,00	0,84	5.600	7 m ²	0,74 m		2 h	2 - 3
3,60	0,84	7.500	9,6	0,74 m		2 h	2 - 3
4,00	0,84	8.500	12,5 m ²	0,74 m		2 h	2 - 3
3,00	0,90	6.000	7 m ²	0,80 m		2 h	2 - 3
3,50	0,90	8.000	9,6 m ²	0,80 m		2 h	2 - 3
3,60	0,90	8.250	10,17 m ²	0,80 m		2,5 h	3
4,00	0,90	9.000	12,5 m ²	0,80 m		2,5 h	3
4,50	0,90	13.500	16 m ²	0,80 m		2,5 h	3
4,60	0,90	13.650	16,6 m ²	0,80 m		3 h	3
3,00	1,05	7.000	7 m ²	0,95 m		2 h	2 - 3
3,50	1,05	9.600	9,6 m ²	0,95 m		2 h	2 - 3
4,00	1,05	12.250	12,5 m ²	0,95 m		2,5 h	3
4,50	1,05	15.750	16 m ²	0,95 m		2,5 h	3
3,50	1,20	10.100	9,6 m ²	1,10 m		2 h	2 - 3
3,60	1,20	11.000	10,17 m ²	1,10 m		2,5 h	3
4,50	1,20	17.450	16 m ²	1,10 m		2,5 h	3
4,60	1,20	23.000	16,6 m ²	1,10 m		2,5 h	3
5,50	1,20	26.000	23,7 m ²	1,10 m		3 h	3 - 4

Dimensiunea bazinului + 5 cm

Indicație:

Această piscină corespunde standardului EN 16562-1 și este un set constructiv pentru un bazin de înot amplasat pe sol.



A	B	C	D	E	F	G		
Lungime (metri)	Lățime (metri)	Înălțime (metri)	Volum (Litri)	Suprafața apei	Adâncimea max. a apei	Dimensiunea max. exterioară	Timpul de montare (fără beton)	numărul necesar de persoane pentru montare
4,70	3,00	0,90	9.750	11,3 m ²	0,80	4,75 x 3,05	3,5 h	3

Utilizare	Bazine amplasate pe suprafața solului, bazine parțial îngropate, bazine complet îngropate	
Tip set de montare	Set de montare pentru bazinele amplasate pe suprafața solului	
Clasă de impermeabilitate la apă	WO: 0 lt	
Scule necesare pentru montare:	☐ Dreptar ☐ Sapă / lopată ☐ Dacă este cazul placă vibratoare ☐ Metru pliant ☐ Șnur ☐ Țăruș ☐ Nivelă cu bulă de aer ☐ Ciocan de cauciuc, ☐ Fierăstrău pentru metale ☐ Șurubelniță cu lamă, ☐ Chei inelară de 10 ☐ Spray de marcare sau sticlă cu făină	
Material necesar suplimentar	☐ Pătură de protecție a bazei (solului) ☐ Agenți de tratare a apei	
Accesorii utile	☐ Scară de siguranță ☐ Prelată ☐ Aspirator de bază ☐ Minciog ☐ Dozator plutitor ☐ Aparat de testare a apei	

Autocolant de siguranță anexat



Cunoștințe despre riscul săriturilor



Supravegherea copiilor de către adulți



Cunoștințe despre riscul înotului

Înainte de a începe montarea vă rugăm verificați dacă există toate piesele conform listei de piese atașate:

Seturi bazin rotund:	☐ 1 x Perete de oțel ☐ 1 x Membrană interioară ☐ 1 x Pachet șine profilate ☐ 1 x Set de șuruburi ☐ 1 x Instrucțiune ☐ 1 x Rigle de acoperire ☐ 3 x Autocolant de siguranță ☐ 2 x Rigle de șuruburi	Seturi bazin în formă de opt:	☐ 1 x Perete de oțel ☐ 1 x Membrană interioară ☐ 1 x Pachet șine profilate ☐ 2 x Set șuruburi ☐ 1 x Instrucțiune ☐ 1 x Riglă de acoperire ☐ 3 x Autocolant de siguranță ☐ 2 x Rigle șuruburi ☐ 1 x Suport de bază ☐ 2 x Reazeme laterale ☐ 2 x Scânduri de ședere
-----------------------------	---	--------------------------------------	--

Instalația de filtrare, dacă este cazul skimmer-ul și scările au instrucțiuni de montare și utilizare separate care sunt atașate articolului (în funcție de model)

ALEGEREA LOCULUI DE AMPLASARE

Vă rugăm mai întâi să clarificați dacă bazinul ales este permis a fi montat într-adevăr și fără autorizație de construcție și fără alte formalități administrative la locația de amplasare selectată. În acest sens trebuie avut în vedere să nu se găsească niciun fel de conducte (gaze, apă, curent electric, telefon etc.) în zona de montare a noului dumneavoastră bazin de înot. Bazinele de înot îngropate (nu este recomandat pentru piscinele Standard) nu este permis să fie instalate în zone cu strat de apă sau cu pânze de apă freatică.

- ☐ **Locație de amplasare însoțită:** noi recomandăm să alegeți o locație de amplasare care are per zi o radiație solară pe cât posibil de lungă și mare.
- ☐ **Copaci:** ar trebui să nu se găsească în apropierea nemijlocită a piscinei deoarece ei generează o puternică murdărire (frunze, ace, polen) și umbră.

- ☐ **Vânt:** optimal să se folosească sensul principal de suflare a vântului pentru ca impuritățile ce cad pe suprafața apei să fie împinse în direcția skimmer-ului.
- ☐ **Logistică/ vecini:** pentru exploatarea bazinului dumneavoastră de înot vă este necesar curent electric (asigurat cu întrerupător de siguranță la curenți reziduali RCD), apă pentru umplere și un racord la o scurgere/țeavă de canalizare. Este utilă amplasarea piscinei pe cât de posibil în apropiere de casă eventual în zona terasei, totuși ar trebui acordat atenție întotdeauna ca în cazul problemelor tehnice să nu se poată ajunge la daune aduse casei (de ex. apă revărsată care se scurge în pivniță). Vă rugăm acordați atenție și faptului să nu fie deranjați în exces vecinii respectiv să se aleagă locul de amplasare pe cât posibil de protejat (sfera privată).

INDICAȚIE DE ÎNGROPARE

Vă rugăm să acordați atenție faptului că toate bazinele noastre standard (grosimea peretelui de oțel până la 0,35 mm) sunt concepute de către producător numai ca bazine de înot cu amplasare pe sol. În consecință o îngropare în pământ nu este recomandată pentru aceste bazine. Dacă totuși trebuie să îngropați în pământ bazinul dumneavoastră atunci se anulează orice pretenție la garanție (în special refe-

ritor la peretele de oțel). Dacă piscina este îngropată în pământ ea trebuie să primească în orice caz pe întregul perimetru de îngropare o umplutură de beton de grosime 20 cm. Este recomandată suplimentar izolarea în exterior a peretelui de oțel cu o placă de polistiren expandat dur de o grosime 2 cm respectiv de a-l proteja de atingerea directă a betonului.

PREGĂTIREA SOLULUI PENTRU BAZINE ROTUNDE

Cea mai bună bază pentru bazinul dumneavoastră de înot este o placă de beton (grosime cca. 20 cm), care trebuie să fie într-adevăr 100 % orizontală (terasele, suprafețele de pavaj etc. sunt critice/ neadecvate, deoarece sunt proiectate cu pante).

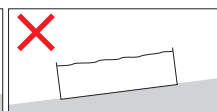
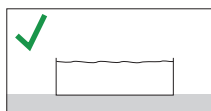
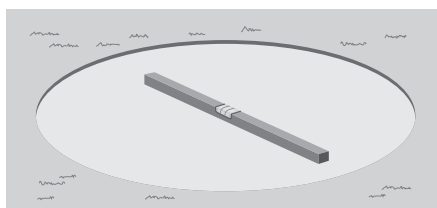
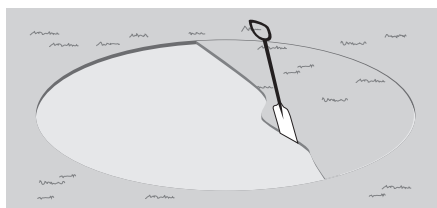
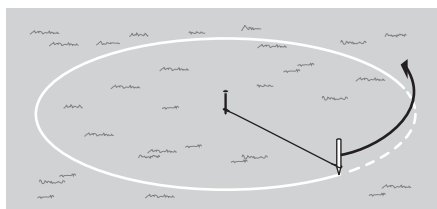
1. Vă rugăm să marcați suprafața de așezare prin baterea unui țâruș și prin intermediul unui șnur și un spray de marcarea respectiv o sticlă cu o pulbere tip făină trasați un cerc:

Alternativ bazinele rotunde mai mici pot fi amplasate fără placă de beton dacă respectați următoarele:

2. Îndepărtați complet iarba, vegetația, rădăcinile
3. Decopertați pământul până când baza de așezare este 100 % orizontală (vă rugăm să nu turnați pământ de umplutură și nici să nu utilizați nisip pentru completare).
Baza de așezare trebuie să fie 100 % orizontală, abaterea max. = 1 cm pe întreaga suprafață de așezare, capacitatea portantă a bazei pe fiecare metru de adâncime bazin = 1 to.

Piscina trebuie să stea pe pământ tasat niciodată în zona pantelor. Vă rugăm să tsați baza de așezare cu o placă vibratoare. Locația de amplasare a piscinei trebuie să fie în diametru mai mare cu cel puțin 20 cm decât dimensiunea inițială a piscinei.

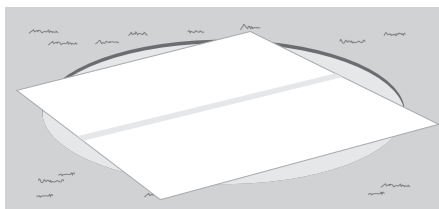
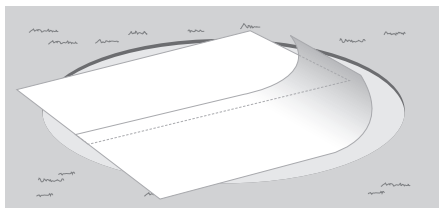
Dimensiuni bazine de înot	Lungimi de șnur
300 cm	160 cm
350 cm	185 cm
360 cm	190 cm
400 cm	210 cm
450 cm	235 cm
460 cm	240 cm
550 cm	285 cm



ÎNTINDEREA PĂTURII DE PROTECȚIE

După ce este încheiată prelucrarea pământului și baza de așezare este 100 % orizontală trebuie în etapa următoare să întindeți o pătură sintetică de protecție a solului (nu face parte din completul de livrare). Vă rugăm să curățați încă o dată temeinic baza de așezare și să înlăturați toate pietrele/ denivelări care ar putea fi periculoase pentru folie.

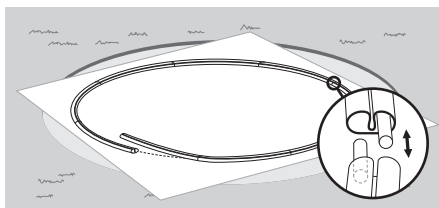
Vă rugăm să întindeți pătura de protecție fie prin derulare și fixare cu bandă dublu adezivă sau fie prin suprapunere. Pătura de protecție ar trebuie să fie mai mare în exterior cu cca. 10 cm ca dimensiunea piscinei (fără pătura de protecție nu aveți niciun drept de reclamare a garanției asupra foliei).



MONTAREA ȘINELOR DE BAZĂ

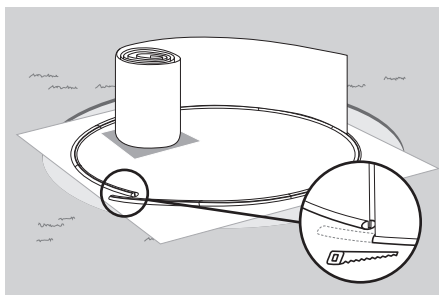
Ca pas următor acum se assemblează segmentele șinelor de bază cu ajutorul țevilor mici de îmbinare.

Vă rugăm să acordați atenție faptului că la încheiere șinele de bază trebuie să fie scurtate la lungimea peretelui de oțel.



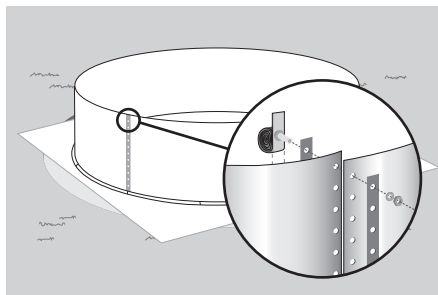
RIDICAREA PE POZIȚIE A PERETELUI DE OȚEL

Nu amplasați piscina când vântul este puternic, ar trebui să țină cel puțin 3 persoane pentru ca peretele de oțel să nu se plieze / răstoarne. Pentru stabilizare se pot introduce temporar segmente de balustradă sus pe peretele de oțel ridicat la poziție. Vă rugăm să purtați neapărat mănuși de protecție deoarece peretele de oțel poate avea muchii ascuțiți. Vă rugăm așezați peretele de oțel pe o scândură de lemn și îl desfaceți cu atenție. Peretele de oțel este așezat în șinele de bază (partea albă înspre exterior). Eventual poate fi de ajutor să se apese cu o scândură șinele bazei, de jos în peretele de oțel.



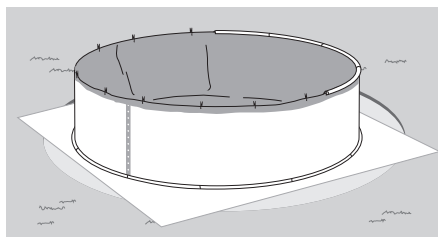
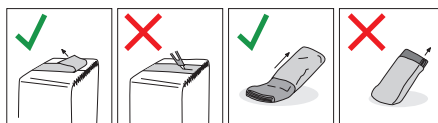
ÎNȘURUBAREA PERETELUI DE OȚEL

Peretele de oțel este înșurubat fix cu șuruburi (din interior către exterior și legat cu șaibă U și piuliță). Vă rugăm să montați suplimentar pentru stabilizare, conform schiței, ambele rigle de șuruburi de la exterior și de la interior. Este important și să fie acoperite cu o bandă adezivă capetele rotunde ale șuruburilor de pe partea interioară, deoarece în caz contrar ulterior se poate deteriora folia interioară.

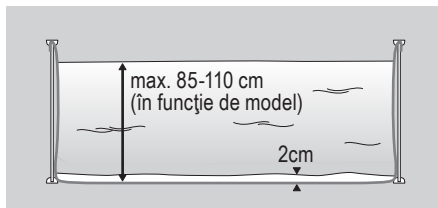


INTRODUCEREA FOLIEI

Vă rugăm să țineți cont că folia interioară pentru bazinele de înot este întotdeauna fabricată la limita inferioară a dimensiunii pentru ca după introducere să fie întinsă fără pliuri în piscină. Deoarece folia PVC este un material termoplastic care atunci când crește temperatura devine mai moale, ar trebui ca temperatura exterioară să se situeze între cca. 20° până la 25° Celsius. Vă rugăm să nu trageți niciodată folia peste sol și să nu pășiți pe ea cu încălțăminte.



În funcție de varianta de model pe care ați selectat-o ați comandat ori așa numita **Folie - Overlap** (acesta este trasă peste margine și fixată cu balustrada), sau o folie cu **Margine rigidizată de suspendare** (aceasta este o rigidizare sudată la folie care este suspendată la peretele de oțel). În fabricația de serie majoritatea piscinelor standard sunt mereu echipate cu o folie Overlap.



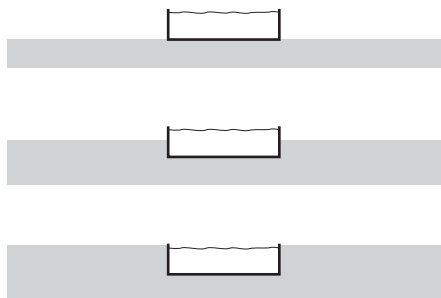
Pentru montare vă rugăm să așezați folia în piscină (eventual înainte de montare lăsați-o în soare ½ de oră pentru ca pliurile să se întindă) și îndreptați-le grosier. Folia este apoi așezată peste margine (suprapunere = cca. 10 cm) și este prinsă mai întâi provizoriu cu cleme de rufe. Cusătura sudurii dintre bază și perete ar trebui să se afle în zona șinelor bazei. Vă rugăm apoi să umpleți cu cca. 2 cm de apă (în acest proces puteți controla încă o dată dacă piscina stă într-adevăr vertical, nivelul apei ar trebui să fie peste tot la aceeași înălțime). La acest nivel de apă puteți fără probleme să îndepărtați toate pliurile încă existente pentru care apăsați folia

spre exterior și modificați suprapunerea. Atunci când folia stă corect, îndepărtați clemele de rufe și amplasați cu atenție balustrada. Vă rugăm să scurtați ultimul segment al balustradei exact la fel precum șina de bază cu ajutorul unui fierăstrău pentru metal. Acum piscina poate fi complet umplută nivelul maxim de umplere = 85 cm. Vă rugăm să nu lăsați niciodată piscina fără apă deoarece într-un astfel de caz devine instabilă. Folia rămasă în surplus vă rugăm să nu o tăiați.

MONTAREA PISCINEI (BAZIN ÎN FORMĂ DE OPT)

3 posibilități diferite de montaj:

- **Stând liber/ la nivelul solului**
- **Semiîngropată**
Posibil – dar nu este recomandat!
(Atenție zona parțial îngropată necesită o umplură de beton slab în spatele peretelui)
- **Îngropată completă în pământ**
Posibil – nu este însă recomandat!
(posibil numai cu umplură de beton slab în spatele peretelui (20 – 30 cm). Nu este permis ca bazinul să stea mai mult fără apă umplută.



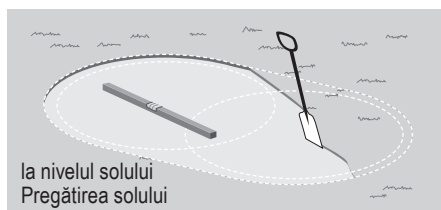
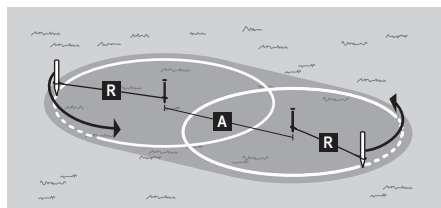
PREGĂTIREA SOLULUI BAZIN ÎN FORMĂ DE OPT

Vă rugăm marcați suprafața de amplasare pentru care bateți doi stâlpi la distanța A (vezi tabel) și desenați două cercuri prin intermediul șnurului (lungime vezi table) și cu spray de marcare respectiv sticla cu pulbere tip făină:

Dimensiuni bazin de înot	Lungime șnur „R”	Distanță „A”
470 x 300 cm	170 cm	170 cm

Ca bază de așezare pentru piscina dumneavoastră în formă de opt recomandăm o placă de beton cu armătură de fier (grosime 20 cm). Baza de așezare trebuie să prezinte în orice caz o capacitatea portantă de cel puțin 1,2 t. (adâncime bazin 1,20 m) respectiv 1,0 t. (adâncime bazin 0,90 m). Baza de așezare trebuie să fie 100 % orizontală, abaterea maximă fiind 1 cm pe întreaga suprafață de așezare a piscinei. La abateri mai mari riscați prăbușirea întregului bazin.

Locul de amplasare al piscinei trebuie să fie cel puțin cu 20 cm mai mare decât dimensiunea piscinei Pool (vezi lungimea șnurului conf. tabel). La montajul îngropat în pământ, adaptați corespunzător umplutura în spatele peretelui (în cazul pământului tasat ulterior recomandăm o umplură de beton ușor în spatele peretelui de 30 cm). Vă rugăm în acest caz creșteți lungimea șnurului cu 10 cm (conf. mai sus specif. tabel).



La mijlocul plăcii de beton trebuie să aveți în vedere în orice caz o săpătură de lățime 240 mm și adâncime 255 mm, aici va fi introdus mai târziu montatul de oțel și fixat cu beton. (Lungimea gropii de excavație vezi tabelul următor la pagina 15)

Montantul de oțel este introdus în placa de beton de bază cca. 22,5 cm (până la înălțimea ecliselor de fixare ale racordului șinelor de bază – bucăți):

MONTAREA MONTANȚILOR DE OȚEL PENTRU REAZEM

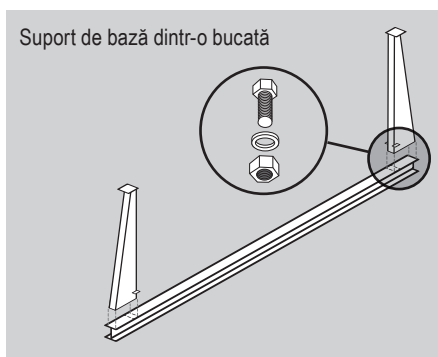
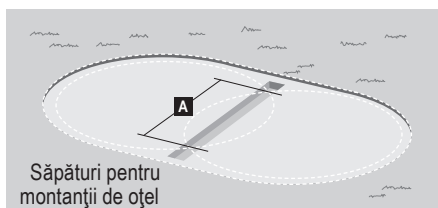
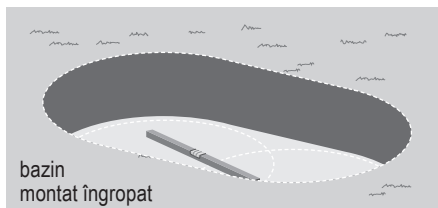
Vă rugăm să montați montanții de oțel conform următoarei schițe. Că rugăm acordați atenție ca toate îmbinările înșurubate să fie montate într-adevăr fix și sigur.

Dimensiuni bazin de înot	Lungimea săpăturii	Distanța dintre montați „A”
470 x 300 cm	320 cm	248,0 cm

Vă rugăm să controlați încă o dată distanța dintre montanții de reazem gata montați pe baza tabelului. Aici vedeți și dimensiunea necesară pentru groapa de introducere a reazemelor.

AMPLASAREA ȘI FIXAREA MONTANȚILOR DE SPRIJIN DIN OȚEL

Așezați în gropi unitățile de sprijin premontate. Aliniați unitatea de sprijin exact vertical. Turnați la nivelul plăcii de beton (adâncimea de introducere cca. 22,5 cm), astfel încât eclisele de fixare ale șinelor de bază să se închidă la muchia superioară a plăcii de beton.



Adâncimea de introducere a montanțului de oțel (cca. 22,5 cm)



Montarea șinelor de bază piese de racordare



Introducerea șinei de bază la montanțul de oțel

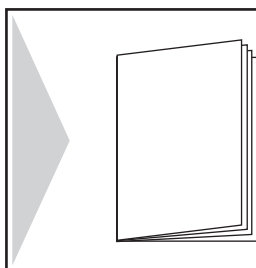
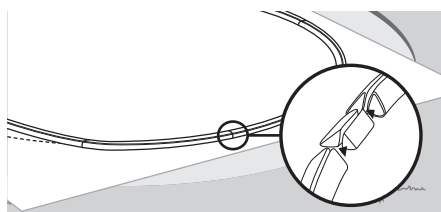
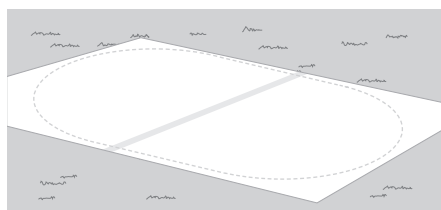
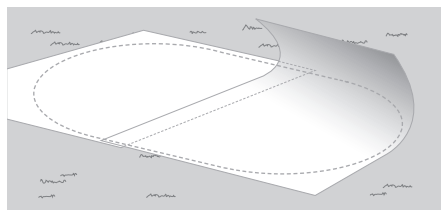
POZAREA PĂTURII DE PROTECȚIE A BAZEI ȘI A ȘINELOR DE BAZĂ

După ce baza de amplasare este gata pregătită, întindeți pătura de protecție a bazei (nu face parte din completul de livrare al oricărui bazin). Ori supra-puneți marginile (aceasta se poate face în general prin trasarea membranei interioare.), ori le pozați prin derulare și le fixați de jos printr-o bandă dublu adezivă. Acum introduceți unele în altele șinele de bază cu ajutorul îmbinărilor. Pentru aceasta începeți întotdeauna cu montantul de oțel de la piesele de racord ale șinelor de bază. Lungimea corectă a șinelor de bază rezultă abia după amplasarea peretelui de oțel, șinele bazei trebuie apoi scurtate corespunzător.



Atenție: La bazinele în formă de opt livrăm mereu 2 seturi complete de șine de bază pentru respectiva mărime a

bazinelor rotunde (adică de ex. la un bazin în formă de opt 470 x 300 cm primiți 2 x șine de bază 300 cm rotundă), corespunzător aveți în plus o pereche de segmente.

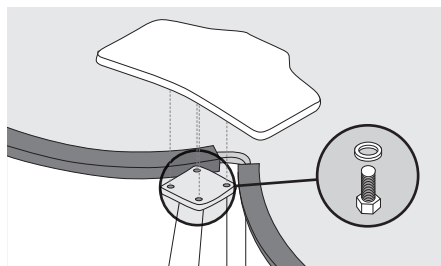


RIDICAREA PE POZIȚIE A PERETELUI DE OȚEL, MONTAREA MEMBRANEI INTERIOARE, BALUSTRADĂ & UMLUTURĂ CU BETON ÎN SPATELE PERETELUI

Toate celelalte etape de montaj și prescripțiile de respectat sunt identice cu bazinele rotunde, vă rugăm să citiți pentru aceasta mai departe la pagina 12 a acestui manual cu instrucțiuni.

MONTAREA BANCHETEI DE MARGINE

Pentru încheiere înșurubați sus pe montajii de oțel și scândurile de ședere alăturate:



SFATURI PENTRU IERNARE

Toate bazinele noastre de înot cu pereți de oțel sunt rezistente la condițiile de iarnă. Ele pot rămâne peste iarnă umplute cu apă (nivelul de apă în piscină cel puțin 3/4), vă rugăm să nu lăsați niciodată piscina peste iarnă fără apă. Pentru iernare recomandăm introducerea în piscină a unui agent de protecție astfel fiind substanțial simplificată curățarea de bază în primăvară. După adăugarea agentului de protecție de iarnă (pentru distribuire cel mai bine treceți instalația de filtrare pentru cca. 15 minute pe recirculare) instalația de filtrare poate fi demontată (la instalațiile cu filtru de nisip vă rugăm să luați complet nisipul cuarțos și să depozitați instalația de filtrare într-un spațiu ferit de îngheț). Vă rugăm să lăsați nemodificat nivelul apei la filtrele tip cartuș; la instalațiile cu filtru de nisip vă rugăm coborâți nivelul apei până sub muchia skimmer-ului, închideți duza

de admise cu un capac de protecție pentru iarnă, și îndepărtați furtunul de la skimmer astfel încât apa de ploaie să se scurgă. Goliți conductele/ țevile pentru ca să nu poată surveni nici un defect prin înghețare.

Piscina trebuie să fie acoperită cu o prelată rezistentă la condiții de iarnă și să fie înmuiată în siguranță pentru copii. Accesul la piscină trebuie astfel asigurat încât nimeni să nu se poată îneca în ea. Atunci când nivelul apei a fost scăzut pentru iarnă, vă rugăm acordați atenție ca prelata folosită să fie suficient de mare astfel încât ea totuși să stea întinsă pe apă. Dacă se formează un spațiu gol sub prelată, acesta poate conduce datorită presiunii apei de ploaie, în anumite condiții, la deteriorări majore ale bazinului, până la îndoirea peretelui de oțel

INDICAȚII GENERALE

- Pentru umplerea bazinului dumneavoastră de înot vă rugăm să folosiți exclusiv apă de la rețea și niciodată apă de fântână. Apa de fântână are adesea un conținut ridicat de fier și se ajunge prin adaosul agentului de tratare a apei la o colorare maronie a apei piscinei.
- Vă rugăm ca imediat după montare să reglați valoarea corectă a pH-ului apei și să efectuați o primă clorinare a apei (alternativ lucrați cu alți agenți de întreținere a apei, dacă este dorit)
- La filtrele cartuș vă rugăm să nu folosiți agent de floculare deoarece acesta poate obtura cartușele de filtrare.
- Niciodată nu introduceți direct în apă agentul de întreținere, ci adăugați de ex. tabletele de clor prin intermediul unui dozator plutitor.
- Completați în mod regulat cu apă proaspătă
- Acest bazin de înot este adecvat pentru amplasare în aer liber și niciodată pentru îngropare în sol (în caz de nerespectare se anulează garanția).
- Piscina trebuie să fie mereu umplută cu apă deoarece în caz contrar își pierde stabilitatea. În plus dacă piscina stă fără apă, folia se poate încreți.
- Umpleți apa numai până la maxim 5 cm sub balustradă.
- Instalația de filtrare trebuie să funcționeze în fiecare zi cca. 6 până la 8 ore; vă rugăm să aveți în vedere să curățați în mod regulat cartușele de filtrare respectiv să le înlocuiți după cca. 6 săptămâni.
- Curățați baza în mod regulat cu un aparat de curățare bază/aspirator

Înregistrarea unei reclamații

Serviciul clienți Waterman

Bahnhofstr. 68

73240 Wendlingen

Tel.: + 49 (0) 7024/4048-666

Fax: + 49 (0) 7024/4048-667

E-Mail: service@waterman-pool.com

Vă rugăm adăugați neapărat un bon de achiziție* la reclamația dumneavoastră! (Bonul de cumpărare este necesar obligatoriu, el reprezintă o condiție preliminară pentru orice solicitare a garanției. Din păcate fără bonul de cumpărare nu putem recunoaște/prelucra nicio solicitare a garanției).

Vă rugăm adăugați la reclamația dumneavoastră imagini* semnificative ale dauneii (Imagini ale articolului defect). Acestea ne dau posibilitatea să putem evalua mai bine situația reală. În plus reclamația poate fi prelucrată mai repede și acest fapt vă economisește dumneavoastră și nouă costuri inutile și timp de așteptare.

Datele dumneavoastră de contact

Nume*

Stradă*

CP / Localitate*

Telefon*

Mobil

Fax

E-Mail*

Am cumpărat de la la societatea CP/localitatea

produsul (modelul) cu numărul de articol

Din păcate trebuie să reklam următoarele (vă rugăm o descriere cât mai posibil de exactă):



Pentru o desfășurare fără probleme, rapidă și necomplicată a reclamației este importantă completarea integrală a formularului de înregistrare și depunerea cu toate documentele necesare (bon de cumpărare/imagini). Bonul de cumpărare reprezintă condiție preliminară pentru orice solicitare a garanției. Fără bon de cumpărare din păcate nu putem să recunoaștem/prelucra reclamația. Imagini semnificative adăugate la reclamația dumneavoastră ne ajută să putem evalua și să prelucra situația de fapt mai repede. Aceasta vă economisește dumneavoastră și nouă costuri inutile și timp de așteptare.

prin poștă la:

Waterman Kundendienst, Bahnhofstr. 68, 73240 Wendlingen

per fax la:

+ 49 (0) 7024/4048-667

per mail la:

service@waterman-pool.com

Formularul de înregistrare îl puteți descărca aici: <http://reklamation.waterman-pool.com>



Localitate*

Data*

Semnătură*

*Date / documente necesare

ASIGURARE FUNCȚIONARE

Pentru aplicarea solicitărilor de garanție vă rugăm să acordați atenție următoarelor:

- Pentru produsele noastre asigurăm funcționarea pe o perioadă de 2 ani de la data achiziției. În acest interval asigurăm că articolul livrat de noi este lipsit de erori de fabricație sau de material.
- Obligațiile noastre de garantare a calității nu se extind asupra lipsurilor, erorilor și daunelor ce se pot produce prin folosire nepricepută sau forțare de către client sau nu în domeniul de responsabilitate a unui terț ce ține de noi. Mai mult decât atât este exclusă asigurarea funcționării în cazul forței mai mari.
- În cazul transportului unui produs defect, preluăm costurile din timpul asigurării funcționării. În afara garanției costurile sunt suportate de către client.
- Dacă se ajunge la o livrare gratuită, aceasta nu duce la începerea unui nou termen de prescripție conform §212 BGB.
- De asemenea nu preluăm asigurarea funcționării pentru piese consumabile, la întreținere defectuoasă și la consecințele materiilor folosite incompatibile.
- Același lucru este valabil la neurmarea instrucțiunilor de folosire și de întreținere, la suprasolicitare sau alte intervenții asupra mărfurilor livrate de către noi dacă se constată modificări, se constată schimbări sau sunt folosite consumabile ce nu corespund specificațiilor originale.
- Sunt excluse cerințele clientului de compensare a daunelor, de ex. datorită neîndeplinirii, lipsuri la încheierea contractului, încălcarea obligațiilor contractuale secundare, pentru daune consecutive, din folosire neautorizată și alte cauze de drept. Aceasta nu este valabilă pentru răspunderea ca urmare a lipsei unei calități asigurate ca urmare a premizelor sau neglijenței grave. Mai ales nu se livrează la schimb apă sau chimicalele ce au trebuit eliminate ca urmare a neetanșeității piscinei.
- Deprecierile mecanice sunt excluse din garanție

SERVICIUL CLIENȚI

Vă mulțumim că v-ați decis pentru unul dintre produsele noastre. Produsele noastre sunt supuse unui control strict de calitate. Cu toate acestea nu poate fi exclus să apară deficiențe de funcționare și defecte. Dacă produsul procurat de dumneavoastră nu funcționează ireproșabil contrar așteptărilor sau nu este altfel în regulă atunci vă rugăm să vă adresați direct departamentului nostru de asistență clienți.

Departamentul nostru de asistență clienți vă stă bineînțeles la dispoziție și după expirarea perioadei de garanție.



**VĂ RUGĂM NU
O RETURNAȚI LA
MAGAZIN!**

Întrebări? Probleme? Piese lipsă?

Serviciul nostru de asistență clienți vă ajută cu plăcere mai departe.

Serviciul clienți Waterman

Bahnhofstr. 68, 73240 Wendlingen

Tel.: +49 (0) 7024/4048666

Fax: +49 (0) 7024/4048667

E-Mail: service@waterman-pool.com